

Ret

Revista El Teniente

08
Octubre
2021

Año 52
Nº 2.484



50 años
POR CHILE

#LaSeguridadEsdeTod@s



Trabajo en equipo sin accidentes, sin brotes Covid y en plazos

PAG. 4





El Teniente apoya la lectura de niños de San Antonio

El Jardín “Duendecitos” de la localidad de Lo Gallardo se sumó a los establecimientos Poeta Pablo Neruda y Estrellita de Mar que este año recibieron libros y mobiliario como parte del programa Espacio Lector de la División y Fundación de Desarrollo San Antonio Siglo XXI.

La Fundación de Desarrollo San Antonio Siglo XXI, apoyada por El Teniente, en conjunto con la Escuela de Educación Parvularia de la Universidad de Valparaíso y el Programa de Jardines Infantiles de la Dirección de Desarrollo Comunitario de la municipalidad de San Antonio, entregaron más de 40 libros y mobiliario (estantes, libreros, puffs, entre otros) para los niños y niñas del jardín “Duendecitos de Lo Gallardo”, de San Antonio.

El principal objetivo de este espacio es fomentar la lectura en las pequeñas y pequeños desde temprana edad, y entregarles un lugar equipado con bibliografía de primer nivel y mobiliario ad hoc a sus necesidades educativas.

El Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de la División, Germán Sandoval, destacó que el mayor valor

de esta iniciativa es el despertar en los niños su capacidad de crear, admirar y asombrarse con lo que pasa en su entorno. “Necesitamos un San Antonio y un país con niños que sean partícipes y parte integrante de los desafíos que nos toca vivir”.

La vicepresidenta de la Fundación de Desarrollo San Antonio Siglo XXI, Solange Guerra, sostuvo que “es vital que nuestros niños tengan un rincón lector desde pequeños porque así se desarrollan mejores hábitos de aprendizaje”.

Carmina Díaz, directora (S) del jardín infantil “Duendecitos de Lo Gallardo”, agradeció el apoyo. “Es una herramienta necesaria para trabajar en nuestro quehacer pedagógico diario” señaló.

Editorial

Las lecciones de la MGA

**ESCUCHAR
EDITORIAL**

La Mantención General Anual (MGA) que realizamos a lo largo de los procesos productivos de la División nos dejó varias lecciones que quiero compartir con ustedes.

Lo primero que surge es que la planificación temprana nos dio el espacio para corregir desviaciones antes de iniciar las actividades, evitar imprevistos e identificar y controlar los riesgos con los que nos íbamos a encontrar.

Esa sola acción fue la que aportó dos indicadores de primer nivel: una actividad sin accidentes que afectaran a las personas y sin brotes de Covid. Ambos hechos son más que meritorios, pues al equipo habitual de El Teniente y empresas colaboradoras, se agregaron más de un millar de personas que no tienen necesariamente la cultura de autocuidado que cultivamos en nuestras faenas.

Luego también está el trabajo en equipo. Me alegró conocer en terreno cómo muchos de los habituales silos en que trabajamos rompieron sus fronteras y logramos avanzar a la coordinación, la cooperación entre las distintas áreas y principalmente el respeto en el trato.

Y eso fue especialmente gravitante en los ámbitos de seguridad y prevención del Covid. Felicito a todas y todos quienes aportaron a esa forma de trabajo y espero que la mantengamos, pues demuestra que la planificación y la aplicación de inteligencia colectiva están presentes en nosotros. Solo falta ejercitarlas más, aplicarlas y que pasen a formar parte del cotidiano de la labor.

El punto negro fue la ocurrencia de tres incidentes operacionales con consecuencias ambientales, dos de ellos graves, que no solo impactan negativamente en el entorno donde desarrollamos las labores, sino que también tienen efectos negativos sobre los resultados anuales de la División y dañan la reputación de El Teniente ante la comunidad y las autoridades. Es una deuda que aún no logramos interiorizar en los equipos y que debemos subsanar a la brevedad. La sociedad ya no está dispuesta a perdonar estos hechos.

En resumen, se trató de una actividad relevante para asegurar la continuidad operacional de los procesos, garantizar la disponibilidad de los equipos para cumplir con las metas que nos hemos propuesto para este año y los siguientes, y responder adecuadamente al país con los aportes que requiere para enfrentar las dificultades sociales y sanitarias de los últimos dos años.

Se trató de una actividad relevante para asegurar la continuidad operacional de los procesos, garantizar la disponibilidad de los equipos para cumplir con las metas que nos hemos propuesto para este año y los siguientes, y responder adecuadamente al país con los aportes que requiere para enfrentar las dificultades sociales y sanitarias de los últimos dos años.

Finalmente felicito a todas y todos quienes participaron e hicieron un aporte a la labor de mantención anual de la infraestructura -trabajadores y trabajadoras, supervisores y supervisoras tanto de El Teniente como de todas las empresas que colaboraron en esta actividad-, agradezco la disposición y empeño en llevar adelante una labor que requiere tanta planificación previa y coordinación en terreno.

A la vez los llamo a analizar las particularidades de cada área, los resultados hasta el nivel de las unidades, revisar qué podríamos hacer mejor y qué debemos corregir, en especial en el ámbito del medioambiente y el cuidado de recursos tan relevantes para la operación como el agua.

Si hacemos esos aprendizajes, si incorporamos las lecciones a nuestros comportamientos, si entendemos que todos los aspectos de la labor tienen importancia, el próximo año lograremos una MGA con cero accidentes, con cero contagios y con cero incidentes operacionales con consecuencias ambientales. Como debe ser.

Un abrazo y nuevamente gracias.

Andrés Music Garrido
Gerente General
Codelco División El Teniente



#LaSeguridadEsdeTod@s



MANTENCIÓN
DET 2021
Damos Todo por Chile



Sin accidentes, sin brotes Covid y de acuerdo con los plazos



Durante cuatro días las gerencias de Plantas, Minas, Fundición y Tranques, Relaves y Recursos Hídricos detuvieron, total o parcialmente, sus actividades productivas para mantener equipos estratégicos para el óptimo funcionamiento de la División, con positivos resultados respecto del plan.

Planificación y trabajo en equipo resumen el espíritu que se vivió en El Teniente durante los cuatro días en que se desarrolló la Mantención DET 2021, la que culminó sin accidentes, sin brotes Covid y dentro de los plazos establecidos.

Las gerencias de Plantas, Minas, Fundición y Tranques, Relaves y Recursos Hídricos detuvieron total o parcialmente sus actividades para concentrarse en revisar, reparar y actualizar activos fundamentales para el futuro productivo de la División.

Estas tareas contaron con el apoyo de la Gerencia de Seguridad y Salud Ocupacional, que se desplegó en terreno para liderar la estrategia de prevención de accidentes y de brotes Covid.

Además, la Gerencia de Servicios apoyó con recursos y logística para que los trabajadores y trabajadoras que se sumaron especialmente para estas actividades contaran con todo lo necesario en transporte, casinos y camarines.



Estamos satisfechos porque vemos que el trabajo en equipo y el arduo esfuerzo tuvo sus frutos. Ello nos permite afrontar los 85 días que nos quedan del año con nuevas energías al saber que el logro de esta mantención es el desde, la base para avanzar sin accidentes ni brotes Covid”.

Daniella Pizarro, gerenta de Seguridad y Salud Ocupacional.

0

ACCIDENTE
CON TIEMPO
PERDIDO

0

ACCIDENTE
SIN TIEMPO
PERDIDO

0

BROTE
COVID-19

1.210

INDUCCIONES
DE SEGURIDAD
CESSO

“

El trabajo en equipo que vimos estos cuatro días, que empezó mucho antes con el análisis y la planificación de cada tarea, nos permitió completar la mantención de la mejor manera, para así habilitar el cumplimiento de nuestras metas productivas actuales y futuras”.

Andrés Music, gerente general de El Teniente.





#LaSeguridadEsdeTod@s



Mirada integrada para planificar y ejecutar



“Es un orgullo haber terminado sin accidentes”

“Nuestra obligación como supervisión era cuidar a nuestra gente y para ello hay que estar en terreno, desde el gerente hacia abajo. Fue una semana gratificante, tuvimos una detención tranquila en términos de seguridad y es un orgullo haber terminado sin accidentes”.

Betsy Acosta, jefa de Seguridad, Ambiente y Calidad GPA.

“Sinergia para un resultado de excelencia”

“Conformamos un equipo con representantes de cada empresa, empezamos dos semanas antes con el testeo de personal propio y colaborador cada cuatro días, nos repartimos la tarea en terreno y gracias a esta sinergia tuvimos un resultado de excelencia”.

Soledad Ortega, analista especialista y encargada Covid GPA.



“Positiva interacción entre las áreas”

“Es una tremenda tarea en planificación y ejecución, ya que detenemos desde Sewell hasta Carén en lo relacionado con aguas y relaves. Cumplimos los grandes hitos y nos quedamos también con grandes aprendizajes, en especial la positiva interacción entre las áreas de la Planta y de la División”.

César Guzmán Torrico, jefe de Unidad de Espesamiento y Recuperación de Aguas GPA.

“Compromiso en seguridad”

“Fue una experiencia distinta en que se notó un compromiso en seguridad del personal propio y también de las empresas que participaron y que trabajan en el área en forma habitual. Detectamos menos condiciones y menos acciones inseguras también, porque hubo una buena planificación”.

Sandy Otárola, asesora en prevención de riesgos JeJ, Planta de Filtros.





“Quiebre de paradigma”

“La relación es bastante positiva, se ha dado una buena definición y se quebró ese paradigma de solamente personal Codelco y solamente colaboradores. Hoy se está generando un trabajo más en equipo entre las dos áreas, el mandante ha sido abierto para recibir las sugerencias y mejoras”.

Manuel Olmedo, asesor en prevención de riesgos JeJ, Gerencia de Minas.

“Un hito para cumplir nuestras metas productivas”

“Lo que más destaco es el trabajo en equipo, de manera integrada, para lograr nuestros objetivos. La mantención es un hito para cumplir en este cierre de año con las metas productivas que nos permiten seguir aportando a la región y al país”.

Cristián Órdenes, director de Optimización de Activos.



“Adecuada planificación y compromiso”

“El buen resultado se resume en una adecuada planificación y compromiso de los trabajadores propios y colaboradores. Otro tema a destacar tiene relación una puesta en marcha impecable, con cero incidentes ambientales producto de filtraciones en juntas de dilatación de la canaleta de relaves”.

Miguel Galarce, jefe de Mantenimiento de la Superintendencia de Tranques y Relaves de la GTRH.



“Habilitadores de una buena mantención”

“Cuando cumplimos nuestro trabajo, al disponer de la carretera, transporte, alimentación, camarines, habilitamos que la mantención general se desarrolle de la mejor manera. Destaco la incorporación de ingenieras e ingenieros nuevos, que irán tomando el relevo para seguir avanzando en los desafíos futuros”.

Daniel Gómez Caorsi, superintendente de Servicios Transversales, Gerencia de Servicios.





#LaSeguridadEsdeTod@s

Carla Oteíza, asesora de Seguridad Fundición:

“Es un orgullo trabajar para fomentar el cuidado de las personas”

Ingeniera en ejecución en prevención de riesgos, Carla destaca el “quiebre de paradigma” que se ha dado en El Teniente, donde personal propio y colaborador trabaja cada vez más en conjunto para lograr hitos como completar una segunda mantención mayor sin accidentes.

Si bien esta vez se trató de una detención menor en comparación con la Mantención General Anual de abril pasado, la Fundición completó su segundo proceso sin accidentes con daños a las personas. Y en esta tarea conjunta, que involucró a todas y todos quienes laboran en Caletones, Carla Oteíza Pino destacó por su rol en materia de seguridad y prevención.

Ingeniera en ejecución en prevención de riesgos, oriunda de Las Cabras e integrante de la empresa JeJ, Carla valora el reconocimiento hacia su labor, la que realiza desde hace 9 años en El Teniente con un sentimiento especial.

“Es un orgullo trabajar para fomentar el cuidado de las personas. Una no estudia esta carrera para ganar plata, sino que se levanta todos los días con la convicción de que venimos a hacer el bien, venimos a cuidar a la gente, para que todas y todos logremos lo que más queremos: volver sanos a compartir con nuestras familias”, señala.

Quiebre de paradigma y cambio cultural

Un hecho que quedó plasmado en la MGA de abril fue el trabajo mancomunado entre el personal propio de Caletones y el de las empresas colaboradoras, donde no hubo diferencias a la hora de fomentar la seguridad y el cuidado ante el Covid.

“El mantenimiento de abril fue un quiebre positivo. Hemos tenido un posicionamiento y hacemos nuestro trabajo con mayor confianza, si detenemos una tarea no se nos cuestiona, y ya se está interiorizando en que un hallazgo N1 no es algo negativo sino un regalo, una oportunidad para detener un accidente grave o fatal”, estima.

“Hay un cambio cultural, de parte de Codelco y de sus colaboradores. Me relaciono bastante con el área de mantenimiento y se nota una mirada distinta: ya están sintiendo la seguridad día a día y se sienten responsables de los colegas. Y ese es el mejor reconocimiento”, recalca.

Luis Alonso, mantenedor electricista Chancado Primario:

“El reconocimiento nos impulsa a seguir creciendo y buscando desafíos”

Con 10 años en El Teniente, Luis inició su experiencia en el área de operaciones pero con el tiempo logró pasar al mantenimiento, donde siempre quiso estar. Esa experiencia le valió ser destacado por la Gerencia de Minas por su aporte a la Mantención DET 2021.

“Hice hartos sacrificios y hoy veo los resultados”, valora Luis Alonso Oyarce (“Alonso es mi apellido”, aclara), quien fue destacado por la Gerencia de Minas por su aporte durante la Mantención DET 2021.

Electricista de la planta de Chancado Primario, Luis cree que el reconocimiento es la respuesta al esfuerzo que ha mostrado desde que llegó a la División en 2011, al tomar la oportunidad como operador pese a que sus conocimientos e intereses iban por el lado del mantenimiento, para luego acceder a una beca de El Teniente y cursar la ingeniería mientras trabajaba.

“Resulta gratificante porque me he preparado para esto, trabajar y estudiar requiere bastante tiempo y esfuerzo. Y uno entiende que estos reconocimientos nos impulsan a seguir creciendo y buscando nuevas oportunidades o desafíos profesionales”, señala.

Su experiencia en operaciones le ha servido para conocer el proceso más a fondo, traspasando esa experiencia también a sus compañeros para avanzar hacia el

mantenimiento proactivo que busca el área, la División y la Corporación, donde quiere seguir creciendo.

“Es una motivación estar acá y entregar un grano de arena a la División. El buen resultado de esta mantención responde a la excelencia que pusimos en cada tarea, con compromiso y una ardua planificación”, indica.

Transformación

Oriundo de Punta de Cortés, donde vive actualmente con sus padres para apoyarlos en su etapa de adultos mayores, y con su hijo Santino, de 5 años, Luis Alonso sigue aportando por el esfuerzo y actualmente cursa un diplomado en Gestión de Activos.

“Me proyecto ya consolidado cuando llegue el proyecto del Nuevo Nivel Mina. Nos estamos enriqueciendo como grupo para elevar los estándares de la Planta de Chancado y apuntamos a conocer o controlar todo el proceso que viene a futuro con esta nueva transformación”, proyecta.



#LaSeguridadEsdeTod@s

Víctor Aballay, supervisor eléctrico y electromecánico de Relaves:

“Nuestra labor aporta para que las comunidades estén más seguras”

Integrante de la empresa MPG y actual supervisor, luego de ingresar como ayudante en 2015, Víctor participó de las tareas de revisión y reparación del canal de relaves, labor destacada por su aporte a la Mantención DET 2021.



El área crítica en la labor que desarrolla Víctor Aballay Rubio, supervisor eléctrico y electromecánico de la empresa MPG para el contrato con la Gerencia de Tranques, Relaves y Recursos Hídricos (GTRH), no está cruzando Maitenes como para la mayoría de quienes integran El Teniente. En su caso está de la barrera hacia abajo, donde la canaleta de conducción es el activo estratégico.

Reconocido por su desempeño durante la Mantención DET 2021, este rancagüino padre de la pequeña Rafaela destaca la labor que a diario realiza con su equipo, con foco en el negocio de la División pero, además, en garantizar que el transporte y depósito de los relaves no afecte a las personas de las comunas cercanas.

“La parte de relave es vista como el final del proceso, pero para nosotros es clave porque tenemos contacto permanente con las vecinas y vecinos, se nos acercan para hacernos consultas, para hacer acotaciones, nos pueden criticar o nos solicitan cosas, y para eso estamos preparados”, comenta.

Luego de cumplir exitosamente las tareas de revisión y reparación del canal, Víctor destaca la evolución que ha tenido desde que llegó a El Teniente como ayudante,

para pasar a maestro, líder de cuadrilla y finalmente a supervisor de MPG, donde sabe que tiene una responsabilidad especial con el entorno.

“Nuestro trabajo aporta para que las comunidades estén más seguras. Estamos orgullosos porque tenemos buena llegada con la gente y nos desenvolvemos bien en terreno con la comunidad, haciendo un aporte importante para esta área fundamental de la División”, destaca.

El camino a seguir

Víctor Aballay resalta el buen trabajo conjunto con la GTRH y con su grupo de electricistas, especialistas en generadores, soldadores y mecánicos que actuaron según lo planificado y aportaron para terminar las tareas a tiempo, sin accidentes y sin contagios por Covid.

“Partimos mucho antes de la parada inicial, con los preparativos y todo lo que conlleva esta mantención, y creo que el involucramiento y el compromiso permitieron hacer un trabajo exitoso, que nos muestra el camino por el que tenemos que seguir”, manifiesta.

Guillermo Acuña, mantenedor mecánico experto de Molienda Convencional:

"El trabajo en equipo es la clave de un buen resultado"

Lleva 22 años en El Teniente, hasta donde llegó a hacer la práctica en el taller de motores de Rancagua (actual CESSO) y no es primera vez que lo destacan por su desempeño, aunque siente que en esta ocasión es la cara visible de un reconocimiento a todos quienes trabajaron en la Mantención.

"Yo soy la cara visible de este reconocimiento, pero detrás mío hay un gran equipo", resalta Guillermo Acuña Zamorano, mantenedor mecánico experto de Molienda Convencional, quien fue destacado por la Gerencia de Plantas por su aporte para el buen resultado que tuvo la Mantención DET 2021.

Con 22 años de trayectoria en la División, este rancaquíno hinchado de O'Higgins ("en las buenas y en las malas, en Segunda y cuando fuimos campeones") hizo la práctica en el taller de motores, actual CESSO, y de ahí llegó al área alta para conocer piezas y engranajes muy distintos a los que había visto en sus primeros pasos como mecánico automotriz.

"En mayo de 1999 entré a la Molienda Convencional y desde ahí que estoy acá", comenta, para agregar que una de las claves para que El Teniente siga avanzando es que los más experimentados transmitan sus vivencias y guíen a las nuevas generaciones, especialmente en materia de seguridad.

"La juventud trae otro chip y toma bien nuestras recomendaciones. Nosotros entregamos el conocimiento

a las y los jóvenes y así podemos trabajar mejor, porque confiamos en que lo harán con seguridad", señala Guillermo, casado con Carmen y padre de Vicente (14 años) y Javier (9).

¿Cómo toma este reconocimiento?

"Creo que la jefatura me eligió por ser el con más experiencia. Siempre me han reconocido que fomento la seguridad, el trabajo bien hecho. Pero no estoy solo en esto y quiero destacar el compromiso e involucramiento de todas y todos", expresa.

"El trabajo en equipo es la clave de un buen resultado, compartiendo vivencias y siempre con la voluntad de hacer las cosas bien y querer a esta Planta. Yo les digo a los viejos que un molino detenido es como un hijo enfermo, y no podemos quedarnos tranquilos hasta sanarlo, porque al hacerlo podemos volver a producir por el bien de la región y el país", remarca.



#LaSeguridadEsdeTod@s

Gerenta de Seguridad impulsa en terreno el “CUIDADO EN 360 GRADOS”

Daniella Pizarro encabezó las actividades de liderazgo e involucramiento en la Mina y la Planta de Filtros, donde analizó las tareas que formaron parte de la Mantenimiento Anual y conversó con trabajadores y trabajadoras, propios y de empresas colaboradoras.

La Mantenimiento Anual de El Teniente, que implicó tareas de gran envergadura en la Mina, Planta, Fundición y Tranques y Relaves, reforzó la presencia en terreno de toda la supervisión de las áreas, con miras a terminar un trabajo sin accidentes, sin brotes Covid y con excelencia.

Durante estas actividades, la gerenta de Seguridad y Salud Ocupacional, Daniella Pizarro, encabezó las actividades de liderazgo en terreno, en que conversó con trabajadores y trabajadoras propios y de empresas colaboradoras, y los instó a mantener un cuidado permanente y en “360 grados”.

“

El cuidado es en todo minuto y ello también implica volver a lo básico. Es decir, que cada postura de trabajo la hago mirando arriba, abajo, a la izquierda, derecha, adelante, atrás, con foco y atención en una seguridad en 360 grados”.





Sello GSSO: liderazgo en terreno

“Hoy estamos volviendo a lo básico, y nuestro sello como Gerencia de Seguridad y Salud Ocupacional es el liderazgo en terreno, para conversar con las personas, escuchar qué es lo que hacemos bien y rescatar los

aprendizajes de cuando no lo hemos hecho bien”, manifestó.

“La Mantención Anual es un buen ejemplo de lo que debemos mantener: despliegue en terreno con liderazgo, escucha activa, involucramiento, trabajo en equipo

y colaboración. Así aportamos a tener un trabajo bien hecho, planificado y con buenas prácticas. Y que todas y todos sepamos que si hay una condición subestándar y hay que detener una tarea, se hace y se corrige”, enfatizó.

Refuerzo para seguir adelante

“

Trabajo habitualmente acá y es bueno que nos vengán a acompañar y a conversar con nosotros. Hemos estado haciendo las cosas bien y esto es un refuerzo para seguir adelante, siempre con seguridad, con una buena planificación y el control permanente de los riesgos”.

Robinson Urzúa, líder de grupo, empresa Berliam.



“

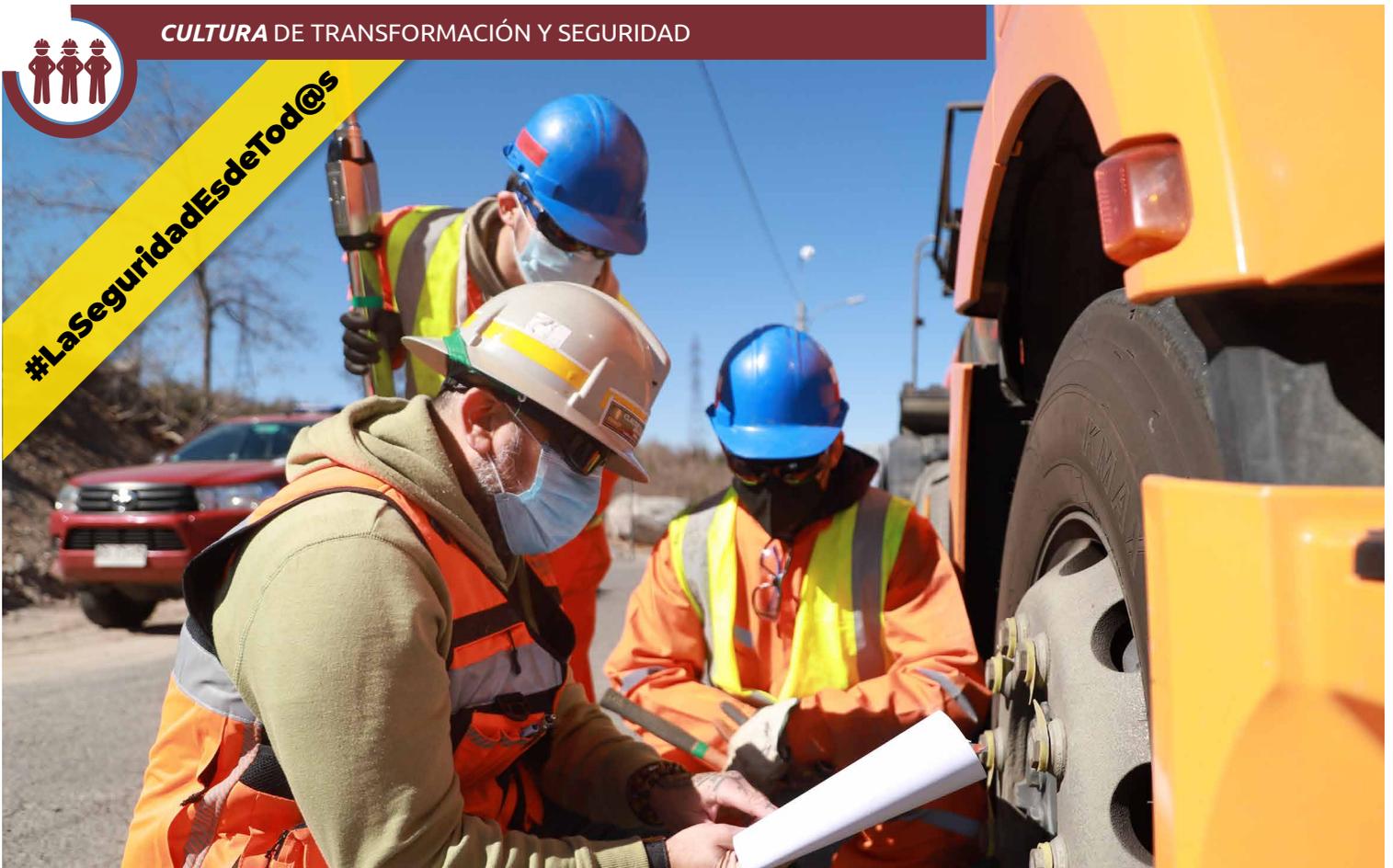
Es positivo que quienes lideran la seguridad en la División nos vengán a ver, revisen en terreno lo que estamos haciendo, nos pregunten si estamos bien y si necesitamos algo, y nos apoyen. Estas conversaciones refuerzan nuestro trabajo y nos motivan a seguir cuidándonos siempre”.

**Tania Quinteros, mantenedora electricista
Planta de Filtros.**





#LaSeguridadEsdeTod@s



Operativo revisó torque de ruedas para reforzar la seguridad vial

El área de Tránsito de la Gerencia de Servicios se desplegó en terreno para inspeccionar un elemento clave de los vehículos de transporte de pasajeros y carga, para evitar accidentes relacionados con salidas de neumáticos.

Que las tuercas de las ruedas estén debidamente apretadas es una condición base para conducir un vehículo. Por ello, el área de Tránsito de la Gerencia de Servicios se realizó un operativo para revisar el torque de camionetas, buses y camiones, con el objetivo de reforzar la seguridad vial.

“Como conductoras y conductores tenemos un rol, que es hacer el checklist, pero más allá de lo visual no podemos revisar cosas como el torque. Entonces, esta actividad viene a complementar el control del estado mecánico del vehículo y nos permite prevenir incidentes asociados a salidas de rueda”, resalta Carolina Palacios, jefa de área de Tránsito.

La actividad contó con el apoyo de la Unidad de Protección Industrial y mecánicos de la empresa Orocup.



Checklist: el ART de la conducción

La revisión visual del estado del vehículo es una obligación diaria para quien conduce.

Con miras a facilitar el cumplimiento de este requisito, El Teniente implementó una plataforma digital para el caso de las camionetas, la que prontamente estará disponible para camiones y buses.

“El checklist para quien conduce es como el ART para quien desarrolla un trabajo. Hoy podemos controlar los vehículos a través de esta revisión digital y así, en Maitenes, comprobar si está hecho. Es como la encuesta de salud para las personas: si no haces el checklist no puedes ingresar a la División”, señala Carolina Palacios.



La seguridad vial la hacemos todas y todos. Quienes estamos a cargo debemos garantizar que la vía esté en perfectas condiciones, pero las personas también tienen mucho que aportar a través de tener todas las competencias necesarias, estar debidamente descansadas, contar con sus documentos al día y estar siempre atentas a las condiciones del vehículo y del entorno”.

Carolina Palacios, jefa de área de Tránsito, Gerencia de Servicios.

Mayor seguridad en la carretera



Encuentro positivo que se preocupen de esta parte específica del vehículo ya que así andamos más seguros, nosotros y el resto de quienes circulan al interior de la División”.

Claudio Cabello, conductor Transcarga.



Constantemente hacemos control de velocidad de vehículos livianos, buses y camiones, y hoy nos sumamos a esta actividad que refuerza la seguridad de todas y todos quienes a diario transitamos por El Teniente”.

Frederick Ruiz, funcionario Protección Industrial.



La estrategia de El Teniente para

DAR TODO POR CHILE

A través de sus objetivos estratégicos, la División avanza para asegurar los aportes al país a través del aumento de excedentes y el ahorro en inversiones y profundizar el camino de Codelco hacia su transformación operacional y organizacional.

A fines del año 2019, el presidente ejecutivo de Codelco, Octavio Araneda, dio inicio al proceso de transformación operacional y organizacional más importante de los últimos años en la corporación. En este proceso se detallaba el Plan Estratégico de Codelco para aumentar los excedentes, reducir costos y aumentar productividad y para financiar una importante cartera de inversiones contemplada para los años futuros y así asegurar el aporte al país por 50 años más.

¿CUÁLES SON LOS OBJETIVOS DE LA TRANSFORMACIÓN?



Codelco



AUMENTO DE **EXCEDENTES**



AHORRO EN **INVERSIONES**

(2019 - 2028)

US\$ 1.000

Millones

Por año a partir de 2021
US\$ 400 millones en 2020

US\$ 8.000

Millones

Equivale al 20% de
la cartera proyectos

EL DESAFÍO A CORTO PLAZO



El Teniente



El Teniente al año
2021 debe aumentar
sus excedentes en:

US\$ 179

Millones

El Teniente al año
2022 debe aumentar
sus excedentes en:

US\$ 232

Millones



El aporte de valor que representa División El Teniente, a contar del 2021, es de aproximadamente el 20% del total en la corporación. Por lo tanto, se considera un actor clave dentro de ese proceso.

Para cumplir con dichos objetivos, es que a contar del año 2017 se inició con un importante proceso de **planificación estratégica**, en la que se definen los principales objetivos, planes, herramientas, sistemas y roles para el despliegue y seguimiento del programa de transformación que está viviendo la corporación y particularmente la división.

Sin embargo, en el camino hacia la transformación los últimos años, nos hemos visto enfrentados a diversas crisis, lo que nos ha habilitado a generar cambios en nuestra planificación estratégica, en la que adaptamos el propósito de la División a “Damos todo por Chile” e incorporamos nuevas oportunidades desde la modalidad de trabajo, infraestructura,

aceleración de la transformación digital, productividad y gestión de riesgos, entre otros.

El gerente general Andrés Music plantea que “necesitamos una gestión estratégica efectiva y adecuada a los nuevos desafíos en seguridad, competitividad, productividad y sustentabilidad y que estén apalancados en un proceso de transformación en el que las personas son la clave del éxito. Hay que romper silos y generar liderazgos de involucramiento para que la División sea rentable en el largo plazo al generar valor económico, social y ambiental”.

Por ello y para hacer frente a los desafíos del quinquenio y asegurar la captura de valor comprometida, en la El Teniente se definieron **5 Objetivos Estratégicos** que son la guía para avanzar y concretar la transformación. En este camino es fundamental el involucramiento y participación de todos y todas los trabajadores y trabajadoras de la División.

“

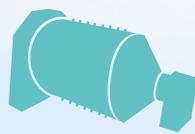
Necesitamos una gestión estratégica efectiva y adecuada a los nuevos desafíos en seguridad, competitividad, productividad y sustentabilidad y que estén apalancados en un proceso de transformación en el que las personas son la clave del éxito. Hay que romper silos y generar liderazgos de involucramiento para que la División sea rentable en el largo plazo al generar valor económico, social y ambiental



5 Objetivos Estratégicos

Manteniendo altos niveles de rendimiento de los activos de forma sostenida mediante la excelencia en operaciones y el adecuado mantenimiento.

1



Maximizar
el valor de los
activos

Reforzando excelencia en abastecimiento para racionalizar compras y contrataciones de servicios de terceros.

2



Mejorar
posición
competitiva
DET



Desafiar
la gestión de
inversiones

3

Nos desafiamos como organización hacia los grandes proyectos mineros. Aspiramos a hacerlos mejores, seguros, más rápidos y más baratos.



El Teniente
sustentable

4

Con agilidad para incorporar variable comunitaria y excelencia ambiental.



Cultura
de transformación
y seguridad

3

Con foco tanto en la transformación cultural de la división y el cuidado de las personas.

El proceso de transformación requiere que apliquemos las herramientas que permiten ejercer la responsabilidad personal y desarrollar equipos de trabajo en beneficio de un propósito común. El cambio, tenientinas y tenientinos, parte desde nosotros y nosotras.



Asesores de la PUC recorrieron la Mina y destacaron protocolos Covid



Junto con los especialistas de la División, el infectólogo Jaime Labarca, la enfermera Camila Carvajal y el director corporativo de Medicina del Trabajo y Gestión SATEP, Jorge Sotomayor, conocieron la sala de testeos de Dacita e inspeccionaron los sectores Reno Sub 6 y Teniente 7.

Una positiva evaluación de los protocolos que aplica El Teniente para prevenir la expansión del Covid en el área industrial, realizaron los asesores de la Pontificia Universidad Católica de Chile que trabajan desde mediados del año pasado junto con Codelco en las acciones que la Corporación y las divisiones han realizado para combatir la pandemia.

“El objetivo era ver en terreno la puesta en marcha de todos los estándares y protocolos que hemos definido en el trabajo conjunto que Codelco ha realizado con la Universidad Católica. Querían ver de primera fuente cómo los estamos aplicando”, explicó el doctor Ignacio Henríquez, director de Vigilancia Epidemiológica de la Dirección Covid.

La verificación en terreno llevó al epidemiólogo Jaime Labarca, la enfermera Camila Carvajal y al director corporativo de Medicina del Trabajo y Gestión SATEP, Jorge Sotomayor, a visitar la sala de testeos de Dacita e inspeccionar los sectores Reno Sub 6 y Teniente 7.

El infectólogo Jaime Labarca explicó que “ha sido impresionante ver cómo operan los procesos, es increíble la cultura la seguridad de los trabajadores, la preocupación de todas las gerencias por el cuidado de las personas. Es un sello que tiene que ver con tener la producción, pero manteniendo el cuidado de las personas lo cual se refleja en cada instancia que visitamos”.

Revisar las medidas en terreno

“

La visita permitió conocer las instalaciones, los distintos procesos de producción y nos sirve para tener una mejor interpretación de las medidas que tomamos de prevención Covid y revisarlas. Repasamos los protocolos de prevención y de protección personal, pero más que nada nos llevamos la información de cómo opera una parte de la División”.

Jaime Labarca, médico infectólogo.



“

Para nosotros es súper importante como equipo estar al tanto de cómo se produce en los distintos tipos de faenas y en qué ambiente se desarrollan los trabajadores porque estamos buscando brechas, formas de mejorar y de ver dónde están los riesgos de salud asociados al Covid. La visita a terreno nos entrega herramientas importantes y también el contacto con el trabajador porque puedes preguntarles qué le parecen las medidas y generar feedback”.

Camila Carvajal, enfermera UC.



“

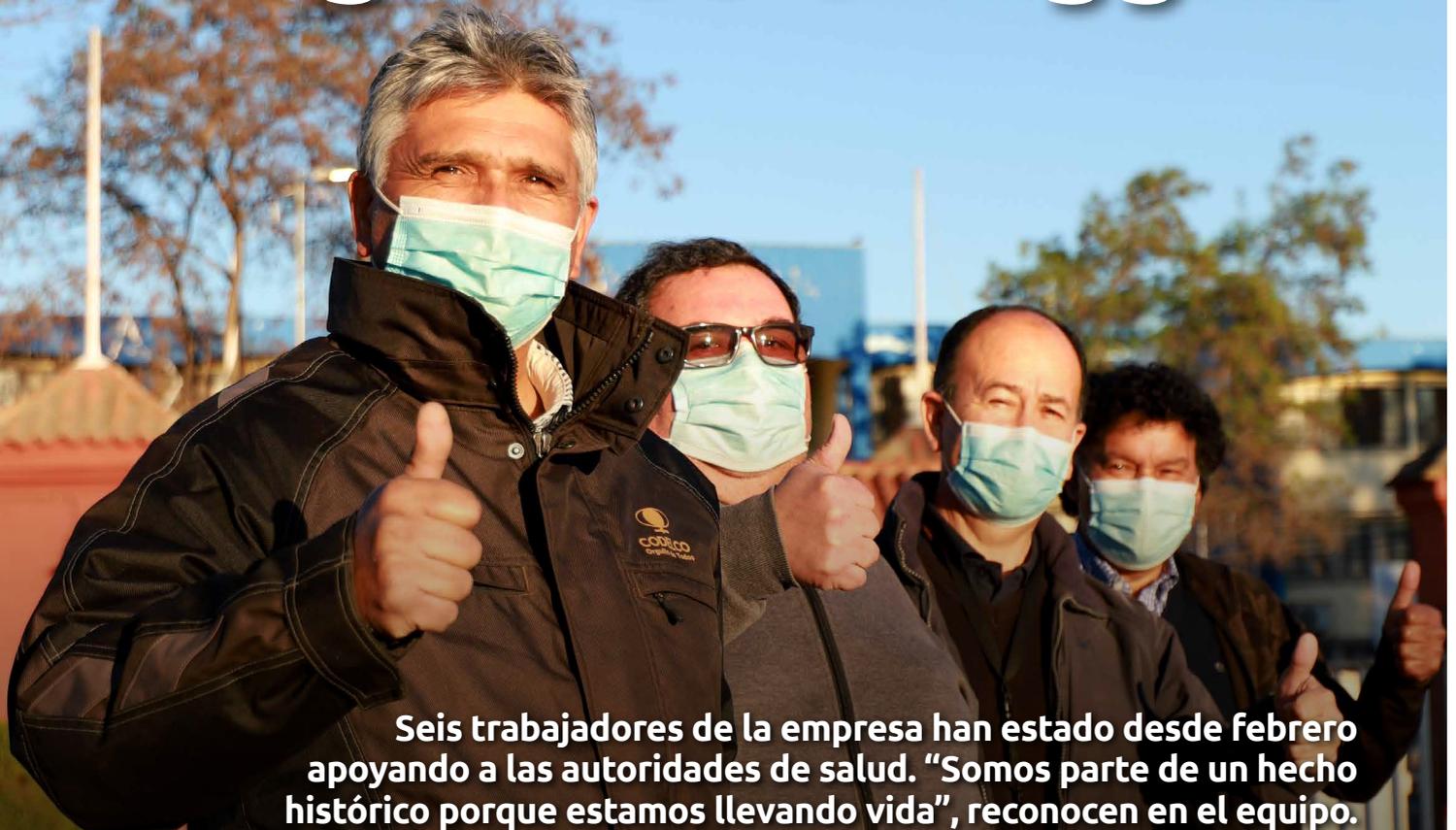
Quedé muy satisfecho tras conocer cómo tenían distribuidos los centros de testeos. La verdad es que, insisto, estoy muy conforme y satisfecho por la forma en que se está llevando el tema Covid. Visité una sala de comando y pude ver el uso correcto de la mascarilla y se notaba adhesión a las medidas universales que nos interesa estandarizar. Debemos seguir haciendo hincapié en el Reporte Diario de Salud”.

Jorge Sotomayor, director corporativo de Medicina del Trabajo y Gestión SATEP.





Tenientinos suman 900 viajes para trasladar vacunas en la Región de O'Higgins



Seis trabajadores de la empresa han estado desde febrero apoyando a las autoridades de salud. “Somos parte de un hecho histórico porque estamos llevando vida”, reconocen en el equipo.

“Adrián Yáñez y Jorge Romero, colegas que han participado en este proceso, nos ha dicho al resto que estamos en medio de un hecho histórico, que estamos llevando vida. Y tienen razón”, dice Danilo Pino, de la Unidad de Transporte de Personal de El Teniente, que desde el 2 de febrero ha estado coordinando el apoyo logístico de la División a la Seremi de Salud para trasladar vacunas contra el Covid 19 y fiscalizadores a toda la región de O'Higgins.

Desde que se inició el plan de vacunación, el equipo ha realizado más de 900 viajes. Algunos meses funcionaron de lunes a viernes con 4 camionetas y otros con 6, según las peticiones de la autoridad sanitaria. El rol, además del traslado de vacunas, permitió

el traslado de personal de la Seremi de Salud a diversas ciudades y localidades de la región.

“La labor realizada es un ejemplo del compromiso permanente que Codelco tiene con la comunidad y que en este caso se manifiesta con trabajadores que cambiaron sus labores habituales para prestar un servicio al país, en medio de una pandemia mundial”, agrega Pino.

Como parte de la Unidad de Transportes, Pino recuerda la responsabilidad que la labor conlleva. “En cada lugar que visitamos, algunos lejanos como Navidad, Pichilemu o Litueche, somos embajadores de la División y debemos dejar el nombre de El Teniente bien en alto”.



Se nos encomendó este trabajo y lo asumimos con profesionalismo y satisfacción. Es un orgullo como trabajador de El Teniente apoyar a la comunidad de la región de O'Higgins”.

Danilo Pino, Unidad de Transporte de Personal de El Teniente.

Apoyo logístico a operativo de cataratas



La función que cumplen los trabajadores de El Teniente prestando apoyo logístico no solo está circunscrito a la pandemia. A mediados de septiembre, la División puso a disposición del Servicio de Salud O'Higgins camionetas y conductores para, con todas las medidas Covid correspondientes, trasladar a más de una decena de pacientes que se sometieron a un tratamiento quirúrgico para mejorar la condición visual afectada por cataratas.

En el operativo médico participaron, además, la Dirección General de Redes Asistenciales del Ministerio de Salud, Fonasa, el Hospital Parroquial de San Bernardo y los hospitales de Rancagua y San Fernando.





“Trabajadores y trabajadoras somos parte y estamos al servicio de la comunidad”



“

Soy uno de los pioneros de este programa de apoyo a la comunidad. Nos hemos sentido importantes participando de esta cruzada. Somos parte de esta lucha que la humanidad está dando ante el Covid-19. Llevamos esperanza y vida a quienes están en los lugares más alejados de la región y demostramos que El Teniente y sus trabajadores somos parte de la comunidad”.

Jorge Romero, Gerencia de Plantas.



“

Como tenientino me da orgullo y me emociona apoyar a la comunidad. Siento que vamos a quedar en la historia de la lucha contra la pandemia por haber aportado con un granito de arena para que nuestros compatriotas pudieran acceder a las vacunas. Además, conocí rutas y caminos que no sabía que existían. Ha sido una labor reconfortante”.

José Rojas, Gerencia de Fundición.

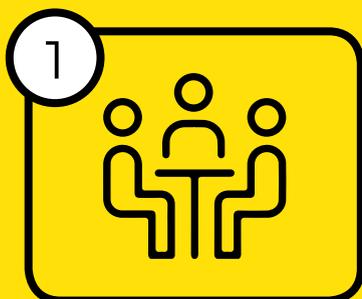


“

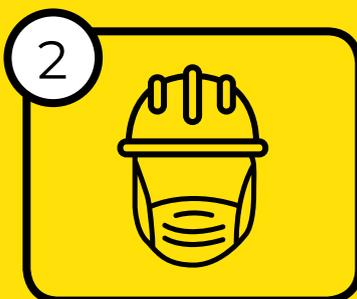
Es satisfactorio cooperar como tenientino con el sistema de salud cuando el país y el mundo sufren con el Covid-19. En todos lados nos reciben bien y en algunos pueblos nos hemos encontrado con viejitos que trabajaron en la división y nos transmiten su alegría y orgullo por la labor que realizamos. Ayudamos, a través de las vacunas, a salvar vidas. Me siento realizado”.

José Constenla, Gerencia de Servicios.

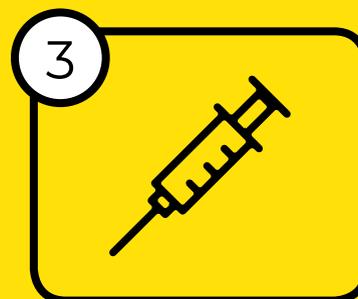
Medidas para evitar contagios COVID **VARIANTE DELTA**



1
Respetar aforos de instalaciones y minimizar reuniones presenciales



2
Usar mascarillas de tres pliegues, N95 o KN95



3
Cumplir esquema de vacunación contra COVID 19



4
Llegar a frecuencia de testeo a 4-7 días sin afectar continuidad operacional



5
Respetar distanciamiento, lavado frecuente de manos y estándar de ventilación



6
Suspender visitas no indispensables para la operación



7
Cumplir con prohibición de cambios de burbujas, fumar e ingerir alimentos en lugares no habilitados



8
Realizar encuesta de salud sin minimizar o descartar síntomas



Más de 12 mil participaciones suman actividades del Polideportivo

Equipo de profesionales ha organizado casi 800 clases de actividad física y vida saludable para apoyar el bienestar de trabajadoras (es) y su grupo familiar durante la pandemia por Covid-19.

En medio de la pandemia y más allá de la estrategia de negocio, la División El Teniente puso énfasis en la salud y bienestar de trabajadoras, trabajadores y sus familias.

Fue así como se implementaron clases online de actividad física, promoción de la vida saludable

y el fomento de hábitos sanos de autocuidado y alimentación.

Bajo el nombre de “Somos más”, el plan de acción ha permitido enfrentar los retos de la salud de trabajadores (as) en contexto del Covid-19 y el teletrabajo.

“Hay un grupo de profesiona-

les que desde el Polideportivo del estadio El Teniente se esmera día a día en ofrecer actividades que permiten el sano esparcimiento y diversión a través de transmisiones online”, explica Katherine Mujica, jefa de operaciones del Polideportivo.



Masiva participación

Año	Cantidad de clases	Asistencia	Asistencia promedio
2020	454	6.909	15
2021	339	5.205	15
Total	793	12.114	

Actividad física para la vida sana

- En lo que va del 2021 se han realizado **339 clases online**.
- Desde que partieron las clases online se han conectado más de **12.000 personas** para realizar las rutinas de ejercicios.
- Se han efectuado **800 clases** dirigidas desde que comenzó la pandemia.
- En un mes promedio se realizan **44 clases**, es decir al menos **11 clases por semana**.
- En el peak de la pandemia, julio 2020, se logró conectar a **938 personas** en un mes de clases.
- Los profesores del Polideportivo han hecho **800 horas de clases**.



SOMOS MÁS DEPORTE



Invita a tu familia a participar de las actividades deportivas y recreativas que dictan profesores y profesoras del Polideportivo del Estadio El Teniente a través del Instagram [@Polideportivocodelco](#).

¡Te esperamos!



División firma convenio de colaboración con la Universidad de O'Higgins



El Teniente y la universidad estatal de la región firmaron un acuerdo para trabajar conjuntamente en Investigación, Desarrollo Tecnológico e Innovación, además de ser un centro de prácticas profesionales para estudiantes de la UOH.

Como parte de uno de los ejes de su Plan Estratégico Divisional, que promueve potenciar las relaciones con las comunidades vinculadas a sus operaciones, Codelco El Teniente suscribió un convenio de colaboración con la Universidad de O'Higgins (UOH) para trabajar conjuntamente en Investigación, Desarrollo Tecnológico e Innovación y recibir prácticas profesionales de sus estudiantes.

El Teniente busca potenciar relaciones confiables, transparentes y de largo plazo con las comunidades vinculadas a sus operaciones; contribuir al desarrollo de los territorios en los que está inserta y al mejoramiento de la calidad de vida de sus habitantes.

En ese sentido, el acuerdo se basa en la valoración que la División hace de la educación como una herramienta para el desarrollo regional y el de sus habitantes.

Germán Sandoval, gerente de Sustentabilidad y Asun-

tos Externos, explicó que "esta asociación propone un camino que vamos a construir entre El Teniente, como una de las principales empresas de la región, y la universidad, que es palanca clave para el futuro. La capacidad que tengamos de generar trabajo conjunto, de explorar sinergias, de potenciarnos mutuamente, nos generarán valor tanto para la universidad y la formación de futuros profesionales y a nosotros para tener una empresa eficiente y respetuosa del medio ambiente".

La prorectora de la Universidad de O'Higgins, Fernanda Kri, planteó que "esperamos pronto desarrollar proyectos concretos que vayan buscando resultados que impacten a nuestra casa de estudios y al desarrollo regional.

Tener, además, a Codelco como espacio de práctica para nuestros estudiantes será un aprendizaje gigante, una oportunidad que hay que fortalecer. Este convenio es una tremenda noticia".

7 mil
ESTUDIANTES
TIENE
ACTUALMENTE
LA UOH



Regístrate **SIEMPRE** en el código QR al subir a un bus

Como parte de la estrategia actual de El Teniente para el transporte de pasajeros, es necesario que cada trabajador y trabajadora utilice la aplicación, que permite a la Dirección Covid hacer trazabilidad y tomar las mejores decisiones para fomentar la prevención.

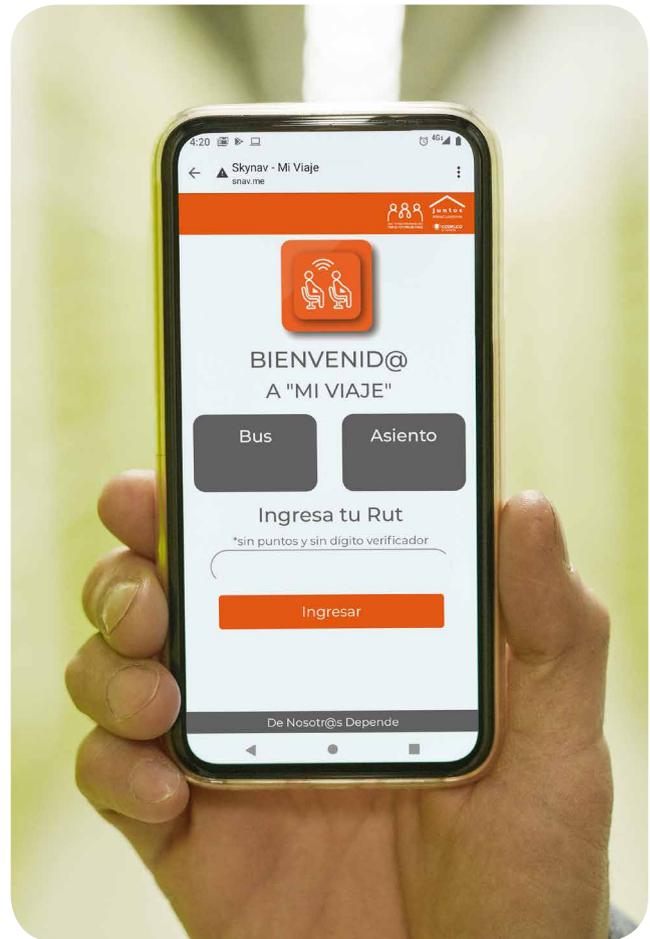
Para hacer una trazabilidad oportuna ante un eventual contagio por Covid-19 es importante que cada trabajador y trabajadora, de dotación propia y de empresas colaboradoras, al momento de subir al bus realice siempre el registro de su ubicación a través del código QR que encontrará frente a su asiento.

El doctor Ignacio Henríquez, director de Vigilancia Epidemiológica de la Dirección Covid, recalca que “la utilización del código QR es fundamental para nuestro actual sistema de transporte en buses, porque nos permite saber cuál es la distribución de los trabajadores y trabajadoras al interior del vehículo, identificar riesgos y tomar las mejores decisiones”.

100% de adherencia

El doctor Henríquez enfatiza que “la utilización del código QR juega un rol clave” en la estrategia de la División frente a la actual pandemia, por lo que pide que se adopte como una conducta, similar al uso de la mascarilla en todo minuto, el lavado de manos y la distancia física.

“La idea es que todos los trabajadores y trabajadoras lo ocupen porque la información tiene que ser lo más cercana al 100% de adherencia. Y si solo un porcentaje menor lo utiliza podríamos quedar vulnerables para saber la distribución de los pasajeros y hacer la trazabilidad”, señala.



¿Cómo sumarse?



Si tu teléfono es Android: descarga la app “SkynavQR” desde Google Play o <http://qr.skynav.cl>



Si tu teléfono es Iphone: escanea el código QR con tu cámara



Método alternativo: ingresa a <http://snv.me/link>



Comités Paritarios realizan inspección cruzada en interior mina

Integrantes de los Comités Paritarios de Higiene y Seguridad (CPHS) de las superintendencias de Servicios a la Minería y de Mantenimiento, Transporte y Chancaado de la Gerencia de Minas, realizaron inspecciones cruzadas para

fomentar la prevención, con foco en verificar riesgos críticos relacionados con conducción y con el cuidado de manos.

“El autocuidado es el eje principal de cada tarea. Y el liderazgo en terreno es fundamental para

tener cercanía con los trabajadores y trabajadoras, incentivar el sentido de equipo y seguir avanzando de cara al futuro de nuestra División”, destacó Víctor Romero, presidente del CPHS de Servicios a la Minería.

Gerencia de Servicios refuerza la seguridad con campaña “5 semanas 2.0”

La Gerencia de Servicios lanzó su plan de seguridad “5 semanas 2.0”, que refuerza lo ya hecho en materia de prevención, con presencia de la supervisión en terreno para retomar el control de los riesgos críticos y afrontar el último trimestre del año sin accidentes.



“La campaña inicial de agosto a septiembre nos permitió retomar el control del proceso en seguridad y salud ocupacional, con toda nuestra línea presente en terreno. Y este refuerzo empuja y motiva a que sigamos adelante sin accidentes, que es lo que todas y todos buscamos a diario”, destacó Rodrigo Díaz, jefe de

Seguridad de las gerencias de Servicios y Proyectos.

Uno de los principales objetivos de la iniciativa, enfocada en personal propio y de empresas colaboradoras, es evitar accidentes durante el transporte de pasajeros y de carga, como también en actividades relacionadas con manos.

Turnos fin de semana

(sábado y domingo de 08:00 a 18:00 horas)

Área	Fecha	Nombre	Oficina	Celular
Gerencia de Minas	9, 10 y 11 16 y 17	Pablo Uribe N.	6423	992972910
		Jorge Salazar S.	6031	992186882
Gerencia de Planta	9, 10 y 11 16 y 17	Héctor Montanares R.		975872946
		Carlos Benavente R.		991598355
Gerencia de Fundición	9, 10 y 11 16 y 17	Andrés Bobadilla R.	5478	975167133
		Víctor Opazo M.	5171	976951254
Gerencia de Proyectos	9, 10 y 11 16 y 17	Pablo Rojas G.		966759087
		Mario Valdivia B.		966774233
Gerencia de Servicios	9, 10 y 11 16 y 17	Cristian Uribe U.	5146	963108213
		Samuel García O.		966776976
Gerencia de Seguridad y Salud Ocupacional	9, 10 y 11 16 y 17	Eduardo Ahumada L.		997443163
		Javier Campos A.		994895638
Gerencia de Obras Mina	9, 10 y 11 16 y 17	Ricardo Ossandon V.	3730	999970042
		Nélson Gómez A.		988690294
Gerencia Tranques, Relaves y Rec. Hídricos	9, 10 y 11 16 y 17	Jean Authievre D.	2229	978071467
		Johana Aballay F.		987291554
Gerencia de Recursos Mineros y Desarrollo	9, 10 y 11 16 y 17	Sergio Balboa C.	2913	982344344
		Paulina Schachter Valdés	5864	961592637
Gerencia de Recursos Humanos	9, 10 y 11 16 y 17	Angela Romero C.		988393160
		Carolina Marín L.		934206924
Dirección de Abastecimientos	9, 10 y 11 16 y 17	Constanza Saffie		998863120
		Guido Subiabre B.		977339977
Sustentabilidad y Asuntos Externos	9, 10 y 11 16 y 17	Daniel Kendall U.		976085939
		Samuel Guevara G.		963062555
VTAP	9, 10 y 11 16 y 17	Guillermo Ralil A.		961032687
		Rodney Pallamar		963963985
Vp - Proyecto Andes Norte - NNM	9, 10 y 11 16 y 17	Daniel Mena A.		962192971
		Carlos Ruiz M.		991292650
Vp - Proyecto Andesita y Diamante	9, 10 y 11 16 y 17	Rodrigo Díaz B.		992184958
		Guillermo López L.		998186407
Vp - Proyecto Carén	9, 10 y 11 16 y 17	Marcio Díaz C.	5976	963272281
Fusat		Mesa Central	2204100	
		Urgencia y Ambulancia	2204000	

Avisos

• Vendo mi departamento en Condominio en Viña del Mar Completamente amoblado, 3 dormitorios, 2 baños +1 estacionamineto, 1 bodega y Piscina. \$85.000.000 conversable. Fono 934947191 Boris Monsalve.

• Se arriendo departamento en Condominio Isla de los Alerces, comuna de Machalí. Cuenta con Living comedor, cocina equipada, 3 dormitorios y 2 baños. Incluye Estacionamiento. Control de acceso 24Horas. Interesad@s contactar a +56 9 83399993.

• Vendo mi departamento en Condominio en Viña del Mar Completamente amoblado (opcional): 3 Dormitorios, 2 baños

+1Estacionamineto, +1Bodega, Piscina \$85.000.000 conversable. Fono 934947191.

• Arriendo departamento diario a turistas playa La Herradura Coquimbo, capacidad 5 personas, primera línea y vista al mar. Con acceso directo a la playa. 3 dormitorios (1 en suite), 2 baños, cocina, living comedor, balcón, estacionamiento.

• Quinchos, gimnasio y piscina. A 50 metros de supermercados, farmacias y Bencineras. Valor diario hasta el 5 de Diciembre \$70.000. Fono Contacto 991876769.



Gerencia de Seguridad
y Salud Ocupacional



CODELCO
El Teniente

Registra tu ubicación en el bus a través del código QR

Para hacer trazabilidad oportuna ante un caso de Covid-19 es importante que realices el registro de tu ubicación a través del código QR que encontrarás frente a tu asiento.



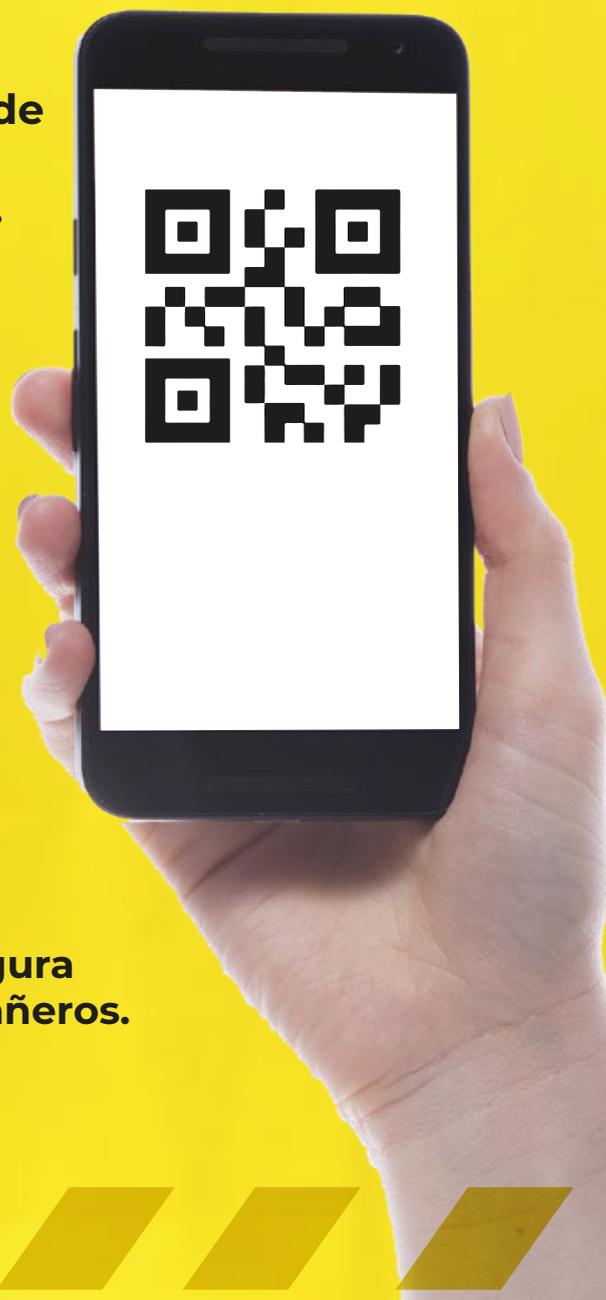
Si tu teléfono es Android:
Descarga la app "SkynavQR"
desde Google Play o
<http://qr.skynav.cl>



Si tu teléfono es Iphone:
Escanea el código QR con
tu cámara.



Método alternativo:
Ingresa a <http://snav.me/link>



Respetar las medidas de control asegura
nuestra salud y la de nuestros compañeros.

NO BAJEMOS LA GUARDIA